

**AVIS PUBLIC
AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE
DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE
PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM**

Second projet de Règlement numéro 90-58-91 adopté le 5 août 2019 modifiant le Règlement de zonage numéro 90-58

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. À son assemblée ordinaire du 5 août 2019, à la suite de l'assemblée publique de consultation tenue sur le projet de règlement, le conseil municipal a adopté, avec changement, le Second projet de règlement numéro 90-58-91 intitulé :

**RÈGLEMENT NO 90-58-91 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE 90-58 AFIN DE
MODIFIER DES DISPOSITIONS
PARTICULIÈRES APPLICABLES AUX
ZONES INDUSTRIELLES 314 M ET 323M**

Seul le titre du second projet de règlement no 90-58-91 a été changé en remplaçant le mot « d'établir » par « de modifier ».

L'objet de ce règlement est d'adapter les dispositions en matière de zonage applicables aux zones industrielles 314M et 323M pour répondre aux besoins actuels et futurs du site concernant le nombre maximum d'occupants.

2. Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées (314M) ou de toute zone contiguë à celle-ci (zones 30P, 239C, 324M et 162R) et (323M) ou de toute zone contiguë à celle-ci (zones 30P, 322M, 501G, 320M, 151R and 311M) afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions de ce projet de règlement, peuvent être obtenus auprès du Service du greffe, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13 h à 16 h 30, par téléphone au 514 694-4100 ou en personne, à l'hôtel de ville, 17200, boulevard Hymus, Kirkland.

3. Pour être valide, toute demande doit :
 - indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
 - être reçue au bureau de la greffière, à l'hôtel de ville situé au 17200 boulevard Hymus, Kirkland, Québec, H9J 3Y8, **au plus tard à 16h30 le 22 août 2019.**
 - être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

**PUBLIC NOTICE
TO INTERESTED PERSONS HAVING THE
RIGHT TO SIGN AN APPLICATION TO
PARTICIPATE IN A REFERENDUM**

Second draft By-law number 90-58-91 adopted on August 5, 2019 amending Zoning By-law number 90-58

PUBLIC NOTICE is hereby given of the following:

1. At its regular sitting of August 5, 2019, following the public consultation meeting held on the draft by-law, the Municipal Council adopted, with change the Second draft of by-law number 90-58-91 entitled:

**BY-LAW NO. 90-58-91 AMENDING ZONING
BY-LAW 90-58 IN ORDER TO MODIFY
PARTICULAR PROVISIONS APPLICABLE IN
INDUSTRIAL ZONES 314M AND 323M**

Only the title of the second draft of by-law No. 90-58-91 has been changed by replacing the word "establish" by "modify".

The object of this by-law is to adapt the zoning provisions applicable to industrial zones 314M and 323M to meet the current and future needs of the site concerning the maximum number of occupants.

2. This second draft by-law contains provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum. As such, interested persons from the contemplated zones (314M) or any zone contiguous to it (zones 30P, 239C, 324M and 162R) and (323M) or any zone contiguous to it (zones 30P, 322M, 501G, 320M, 151R and 311M) may request that a by-law containing said provisions be submitted to the approval of certain persons qualified to vote, in conformity with an *Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities*.

Information to determine who may be considered an interested person having the right to sign an application with regards to each of the provisions of the draft by-law, may be obtained through the Town Clerk's office, Monday to Friday between 8:30 a.m. and noon or between 1 p.m. and 4:30 p.m., by phone at 514 694-4100 or in person at 17200 Hymus Boulevard, Kirkland.

3. In order to be valid, an application must:
 - state clearly the provision to which it refers and the zone from which it originates, and if need be, mention the zone for which the application is made;
 - be received at the Town Clerk's office, at the Town Hall, 17200 Hymus Boulevard, Kirkland, Quebec, H9J 3Y8, **no later than 4:30 p.m. on August 22, 2019.**
 - be signed by at least twelve (12) interested persons in the zone from which it originates or by at least the majority if the number of interested persons in the zone does not exceed 21.

4. Conditions pour être une personne intéressée à signer une demande :

4.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 5 août 2019 :

- est domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande ;
- est domiciliée depuis au moins six (6) mois, au Québec ; ou

4.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 5 août 2019 :

- est, depuis au moins douze (12) mois, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande ; ou

4.3 Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 5 août 2019 :

- est, depuis au moins douze (12) mois, copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande ;
- est désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou en même temps que la demande.

Dans le cas d'une personne physique, il faut :

- que cette personne soit majeure, de citoyenneté canadienne et qu'elle ne soit pas en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui, le 5 août 2019, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi ;
- avoir produit avant ou en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

4. Requirements to be considered an interested person having the right to sign an application:

4.1 Be a person who is not disqualified from voting and who fulfils the following conditions on August 5, 2019:

- is domiciled in the zone from which the application originates;
- is domiciled, since at least six (6) months, in Quebec, or

4.2 Be the sole owner of an immovable or the sole occupant of a business establishment who is not disqualified from voting and who fulfils the following conditions on August 5, 2019:

- is, and has been for at least twelve (12) months, the owner of an immovable or the occupant of a place of business situated in the zone from which an application may originate; or

4.3 Be the undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment who is not disqualified from voting and who fulfils the following conditions on August 5, 2019:

- is, and has been for at least twelve (12) months, the undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment situated in a zone from which an application may originate;
- is designated, by means of a power of attorney signed by the majority of the persons who have been co-owners or co-occupants for at least twelve (12) months, as the person who is entitled to sign an application on their behalf and be entered on the referendum list, as the case may be. This power of attorney must be submitted with the application or before.

Conditions applicable to a natural person:

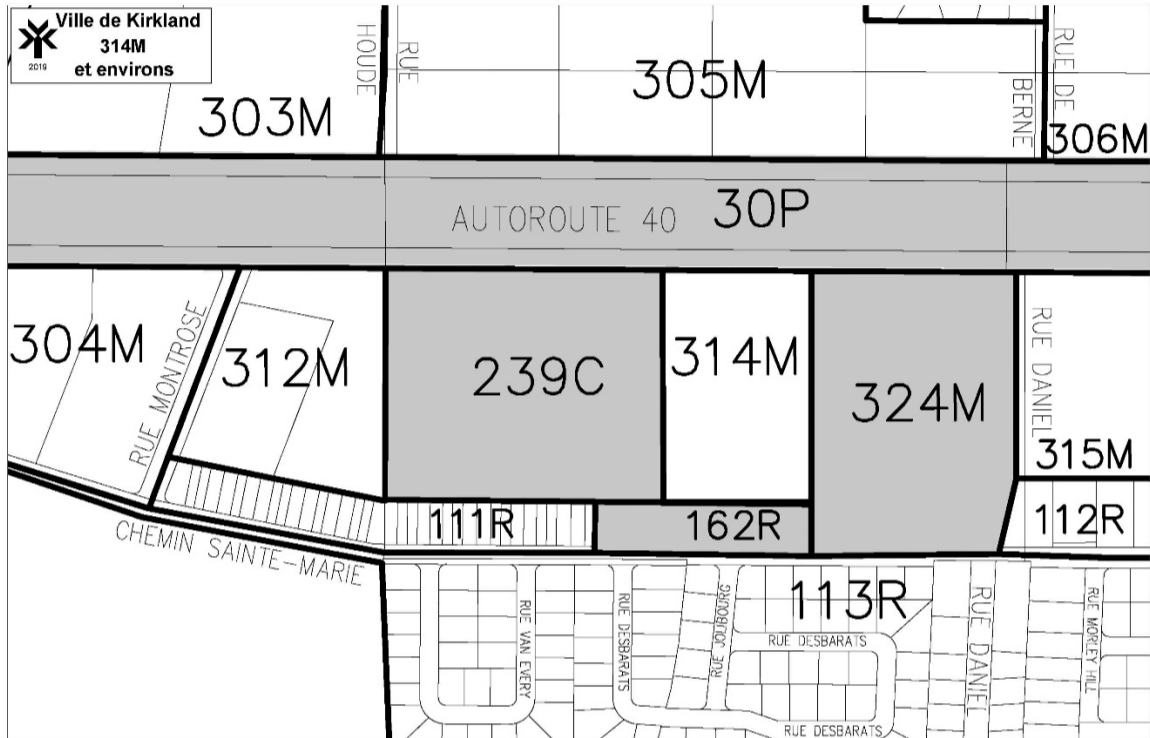
- be of full age, a Canadian citizen and not be under curatorship.

Conditions applicable to a legal person:

- having designated among its members, administrators or employees, by way of resolution, a person who, on August 5, 2019, is of full age and a Canadian citizen, who is not under curatorship and who has not been disqualified from voting under the law;
- having submitted with the application or before, a resolution designating the person authorized to sign the application and to be entered on the referendum list, as the case may be.

Except for the person who has been designated to represent a legal person, no one may have his or her name entered on the list in more than one capacity, in conformity with article 531 of an *Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities*.

5. Toutes les dispositions du Second projet de Règlement 90-58-91 qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
 6. Ce second projet de règlement peut être consulté par toute personne qui en fait la demande au Service du greffe, à l'hôtel de ville situé au 17200, boulevard Hymus, Kirkland, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30.
 7. Croquis illustrant l'ensemble formé par la zone concernée et les zones contiguës :
5. All the provisions of Second draft By-law 90-58-91 in respect of which no valid application is received shall be included in a by-law that is not required to be approved by qualified voters.
 6. This second draft by-law is available for consultation by any person who so requests, at the Town Clerk's office, at the Town Hall, 17200 Hymus Boulevard, Kirkland, Monday to Friday, between 8:30 a.m. and noon or between 1 p.m. and 4:30 p.m.
 7. Sketch showing the overall area of the contemplated zone and the contiguous zones:



DONNÉ à Kirkland, ce 14^e jour du mois d'août 2019

GIVEN at Kirkland, this 14th day of August 2019

Annie Riendeau, avocate/Attorney

Greffière et directrice des affaires juridiques/Town Clerk and Director of Legal Affairs